

# ATHENE

## Boletín No.2

Junio 2014



### Content

Reunión en Lecce	1
<i>Visita de estudio</i>	2
Festival de Verano ATHENE: Burgos, Lecce (Italia) y Pula (Croacia)	2
Red de Teatros Clásicos del Mediterráneo ATHENE	3
Plataforma Web ATHENE	4
Los socios del proyecto	4
<i>Municipio de Lecce</i>	4
Croacia: lugar del próximo encuentro de ATHENE	5



## Reunión en Lecce (Italia)

*Los socios están trabajando en la organización del Festival de Verano ATHENE.*

Tras el lanzamiento del proyecto en Burgos en el mes de mayo de 2013, los días 19 y 20 de **Abril de 2014** tuvo lugar la **segunda reunión de socios en el municipio de Lecce**, en Italia, con el Ayuntamiento de la localidad como anfitrión.

Además de la discusión del partenariado acerca de los resultados obtenidos hasta el momento y las próximas tareas a desarrollar, los socios tuvieron la oportunidad de descubrir el extenso patrimonio cultural de la ciudad gracias a una **visita de estudio**.



Las principales conclusiones de la reunión y los próximos pasos del proyecto ATHENE, se presentan a continuación.

### ¿Qué es ATHENE? Breve recordatorio

**ATHENE** es un proyecto aprobado por el Programa Cultura de la Comisión Europea que agrupa a 4 socios europeos trabajando en asuntos culturales. El objetivo general del Programa Cultura es poner en valor la cultura compartida por los ciudadanos europeos a través del desarrollo de actividades de cooperación entre operadores culturales de diferentes países.

Para más información, consulte la web del proyecto:  
<http://atheneproject.com>



Con el apoyo del Programa Cultura de la Unión Europea.

## Reunión Transnacional de ATHENE en Lecce. 19 y 20 de Marzo

**Representantes de los socios del proyecto ATHENE** acudieron durante día y medio a la ciudad de Lecce, en Italia, para continuar trabajando en la organización de las actividades de ATHENE durante los próximos meses y valorar los resultados obtenidos hasta el momento.



Además de las presentaciones de los socios y la discusión acerca de la **organización de las próximas actuaciones del proyecto**, los asistentes tuvieron la oportunidad de hacer una visita de estudio a la ciudad, con el objetivo de conocer los **escenarios** donde será representado el Festival en Lecce.

El proyecto empezó en el mes de Mayo 2013 y finaliza en Abril de 2015.



### VISITA DE ESTUDIO. Patrimonio cultural de Lecce

Los socios de ATHENE participaron en una visita de estudio para conocer el patrimonio cultural de la ciudad .



Los representantes europeos pudieron conocer más sobre el amplio legado cultural existente en Lecce.

Así, los socios visitaron tanto el teatro como el anfiteatro romano.

El **Anfiteatro Romano**, construido en el siglo segundo y situado cerca de la Plaza de San Oronzio, pudo acoger a cerca de 25.000 espectadores. Actualmente parte se encuentra enterrada ya que durante los siglos posteriores se construyeron otros monumentos por encima. Actualmente el teatro se usa para diferentes actos artísticos y religiosos.

El **Teatro Romano**, situado en el centro histórico de la ciudad, fue descubierto en el año 1929. Se asume que el teatro pudo finalmente albergar a cerca de 5.000 espectadores donde se representaban tragedias y comedias.

## FESTIVAL DE VERANO ATHENE IN 3 PAÍSES: España, Italia y Croacia

De acuerdo a los objetivos de ATHENE, los socios están trabajando en la organización del **primer Festival Euro—Mediterráneo ATHENE**, el cual tendrá lugar en tres diferentes localizaciones: (Burgos en España, Lecce en Italia y Pula en Croacia).

El **Festival ATHENE** estará compuesto por una combinación de actuaciones internacionales procedentes de los tres países socios en **tres disciplinas: música (clásica y folk) y danza**.

**Las fechas programas para el Festival en cada ciudad son las siguientes:**

- Clunia (Burgos, España): 25 y 26 de Julio y 1 y 2 de Agosto.
- Lecce (Italia): 19, 20 y 21 de Agosto.
- Pula (Croacia): 10, 11 y 12 de Septiembre.

Los grupos y actuaciones del Festival se presentan a continuación.

### LAZURD, Viaje a través del agua - SENZA TEMPO

“Lazurd, el Viaje a través del agua” es una de las más vistas y aclamadas actuaciones del grupo español SENZA TEMPO (Barcelona).

“Lazurd” es una pieza de **teatro de danza inspirada en el viaje, las fronteras y la oposición entre las culturas del norte y del sur**. Con referencias a movimientos colectivos, el inconsciente, la fascinación y el miedo de diferentes rituales que aparecen y desaparecen bajo de la forma de los sueños en mundos paralelos. Cada viaje es una transformación individual.

El show desprende energía alrededor del simbolismo del agua, llamando la atención del espectador en un viaje sin miedo a través de la imaginación a otros mundos.





## CAROSSELLO ITALIANO — BALLETO DEL SUD

El Ballet del Sur presenta la nueva versión del “Carrusel italiano”, una obra de Fredy Franzutti cuyo debut fue en el año 2006 en el Teatro de la ópera de Hanoi, en Vietnam, gracias a la invitación del Embajador Italiano establecido en el país.

El programa materializa alguna de las características **más representativas del espíritu italiano de la mano de su cuidada coreografía**. La música creada por artistas italianos está compuesta por famosas piezas que mezclan un repertorio basado en el melodrama con reminiscencias de la música tradicional en una actuación de renombre representada en teatros de todo el mundo.

Esta nueva versión del show se enriquece con canciones cantadas por el magnífico **tenor de Lecce, Tito Schipa**. Además, las canciones serán interpretadas al piano por el **músico salentino Francesco Libetta**.

Verdi, Rossini, Mascagni e Schipa son los autores de la música utilizada en esta representación dedicada a la cultura italiana.



## DARIO MARUSIC Y BANDA VEJA (Croacia)

**Dario Marušić** nació en 1957. Vivió su niñez en el norte de la península de Istria (Croacia) en contacto directo con la música tradicional de la zona.

Bajo la influencia del “Resurgimiento Folk”, ya en el Instituto, comenzó a explorar la música de Istria y comenzó a recopilar material que, años más tarde, publicó en numerosos artículos y libros. Marušić ha participado en diversos proyectos de investigación relacionados con el arte del violín, la gaita y el canto tradicional. Además ha tenido un papel importante en la **revitalización de grupos e instrumentos musicales en el norte y el centro de Istria**.

La **Banda Veja** viene de la ciudad de Pazin, en la península de Istria, Croacia. La Banda se centra en la investigación de la **música folk tradicional** de su zona de origen y en las actuaciones con un tono más innovador usando instrumentos tradicionales de todo el mundo.

Hasta el momento la **Banda Veja** ha desarrollado, con gran éxito, actuaciones por toda Europa. En la actualidad, los **6 componentes** de la Banda son los siguientes: Goran Farkaš (voz, violín, gaita, mih, kaval), Saša Farkaš (guitarra, percusión), Marko Pernić (voz, acordeón), Sebastijan Demark (bajo), Ljuban Rajić (cajón) y Marijan Jelenić (sonido).



## RED ATHENE—Teatros Clásicos Mediterráneos

En toda Europa, los teatros clásicos (romanos y griegos) representan uno de los más significativos restos históricos del patrimonio cultural de las civilizaciones Mediterráneas.

**Los teatros clásicos necesitan estar conectados con el medio donde están establecidos** y debe crearse una fuerte relación entre el teatro y su comunidad local, especialmente en aquellos que viven cerca de estas estructuras históricas.

Así es importante la **puesta en valor de estos teatros** dando continuidad a las actuaciones desarrolladas en ellos desde hace siglos.

En estos términos, actualmente existe una cooperación entre Teatros Clásicos Mediterráneos a una escala muy limitada.



Por ello, uno de los objetivos de ATHENE es **constituir una amplia red europea con importantes beneficios para los operadores integrantes**, así como para los ciudadanos, consiguiendo:

- Movilidad de productos artísticos y culturales.
- Movilidad de profesionales culturales.
- Diálogo intercultural.



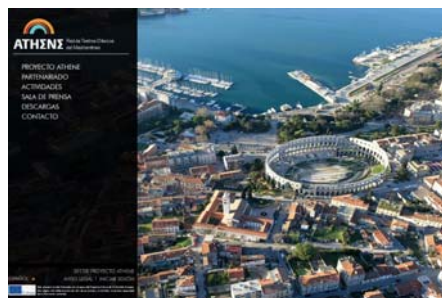
La red ATHENE está abierta a **operadores culturales encargados de la gestión de teatros o anfiteatros clásicos** utilizados, en la actualidad, para albergar representaciones artísticas.

## PLATAFORMA WEB ATHENE

La página web del proyecto, disponible en **Inglés y en los lenguajes de los socios** (Español, Croata e Italiano), es el **principal punto de información** de las actuaciones de ATHENE.

La plataforma incluye, además, diversas herramientas producidas de manera específica por los socios de ATHENE:

- Información del proyecto y de los socios participantes.
- Noticias, Trípticos y Boletines relacionados.
- **Festival ATHENE**: programa, actividades paralelas y escenario virtual. *Los usuarios tendrán la posibilidad de ver el Festival EN DIRECTO.*
- RED ATHENE : información de la misión, beneficios, servicios y procedimientos de admisión.
- Base de Datos de eventos culturales (sólo para miembros de la red ATHENE).



**¡¡ LA PÁGINA WEB ESTÁ YA DISPONIBLE!!**

**Puedes visitarnos y conocer más del proyecto en la siguiente dirección:**

<http://www.atheneproject.com/>

## SOCIOS DEL PROYECTO

4 socios participan en el desarrollo de ATHENE. En cada Boletín se presentará a uno de ellos.

En este Segundo Boletín se presenta al Municipio de Lecce (Italia).

### Municipio de Lecce, Italia

El Municipio de Lecce es el socio italiano del proyecto ATHENE.

#### Características de la Provincia de Lecce

La Provincia de Lecce pertenece a la región italiana de la Pulla. Su capital es el municipio de Lecce. Incluida en la península del Salento, es la segunda región con mayor población de la Pulla y la vigésimo primera del país.

Tiene una superficie de **2.759 km<sup>2</sup>** and y una población total de **814.495 habitantes** (2012). La provincia está compuesta por **97 municipios**.



Città di Lecce

### Municipio de Lecce

El Municipio de Lecce es una Administración Local normalmente envuelta en actividades de gestión. Además, este Ayuntamiento es particularmente activo en el intercambio **de buenas prácticas** con instituciones a todos los niveles: europeo, nacional, regional y local.

La **Unidad de Cultura** del Municipio gestiona todas las actividades relacionadas con cultura, patrimonio, arte y puesta en valor del territorio con otras áreas nacionales e internacionales.

Entre estas actividades se encuentran las siguientes: promoción de actuaciones culturales en la ciudad durante todo el año, organización de concursos en música, teatro...

### Municipio de Lecce

**Persona de contacto:** Emanuela Chiriaco

E-mail: [emanuela.chiriaco@comune.lecce.it](mailto:emanuela.chiriaco@comune.lecce.it)



# Croacia: lugar de la próxima reunión de ATHENE



Istria es la península mayor del mar Adriático. Se encuentra localizada en el inicio de este mar entre el Golfo de Trieste y la costa de Quarnaro. Es un espacio compartido por **tres países: Croacia, Eslovenia e Italia**.

La **próxima reunión de ATHENE** tendrá lugar durante el mes de Septiembre, 2014. El Museo Arqueológico de Istria acogerá esta reunión en una de las ciudades más importantes de Croacia, Pula.

Los socios de ATHENE tendrán la posibilidad de estudiar con más detalle el impresionante teatro romano de Pula.

La agenda prevista para la reunión es la siguiente:

- **Primer día:** Taller de intercambio de buenas prácticas con expertos europeos y Visita de estudio.
- **Segundo día:** Reunión del Grupo de Dirección.

Las visitas y debates de esta reunión se mostrarán en el próximo Boletín de ATHENE. (Noviembre),



## Edición—ATHENE - Red de Teatros Clásicos Mediterráneos

Para más información del proyecto ATHENE, contacta:

**Beatriz García**, Coordinadora del Proyecto. Sociedad para el Desarrollo de la Provincia de Burgos (SODEBUR).  
(E-mail: [bgarcia@sodebur.es](mailto:bgarcia@sodebur.es)).  
Edificio Consulado del Mar. Paseo del Espolón,  
14 09003 Burgos

## Socios de ATHENE

1.– Diputación de Burgos (ESPAÑA)



Diputación  
de Burgos

2.– Sociedad para el Desarrollo de la Provincia de Burgos (SODEBUR) - ESPAÑA



3.– Municipio de Lecce (ITALIA)



Città di Lecce



4.– Museo Arqueológico de Istria (CROACIA)